

# BRISCOUS

Journal Municipal d'Informations

## BESKOITZE

-N° 1°-

# ELEAK

NOVEMBRE-DECEMBRE 2°1°

Nous contacter : commune-de-briscous@wanadoo.fr - tél.: 05.59.31.70.90

Les Récompensé(e)s 2009



### LE MOT DU MAIRE

« 2009 terminé, nous voilà dans une nouvelle décennie.  
Petit retour en arrière: de tous nos travaux, je vais en retenir un vraiment très attendu : l'arrêt du P .L.U. lors du conseil municipal du 21 décembre 2009.  
Dans l'esprit de transparence qui nous anime, nous allons organiser une réunion publique à Bil Toki, le vendredi 12 mars à 20 h.

2010, les projets continuent, terminer les deux chantiers en cours, l'aménagement des espaces public et le jardin des enfants ainsi que l'éclairage du terrain de football. Nous allons continuer la mise aux normes de la cantine, et quelques travaux à l'école publique des Salines ; nous continuerons la réfection des routes communales et prévoyons la création d'ateliers municipaux entre les deux bourgs de Briscous.

Nous allons lancer l'étude de faisabilité économique d'un restaurant , avec l'aide de la CCI...

### SOMMAIRE

**ZOOM**  
- Portrait .....P.2

**VIE MUNICIPALE**  
- Le projet du P.L.U. ....P.2  
- Présentation des voeux.....P.4

**VIE LOCALE**  
- Mesures d'ondes.....P.5  
- Fêtes de la Bixintxo .....P.6  
- Forum de l'apprentissage .....P.7  
- Etat Civil .....P.8

**AGENDA** .....P.8

## PORTRAIT...sur Jean-Pierre de La Iglesia

Le portrait de ce numéro sera quelque peu particulier, dans la mesure où notre héros du jour, ne souhaite pas apparaître en photo, s'exposer au regard de nos lecteurs. En effet, Jean-Pierre De La Iglesia, notre artiste du jour, préfère laisser place à ses créations et les mettre en avant.



Parce que Jean-Pierre est un artiste, il nous le prouve, même s'il refuse ce terme, et préfère se définir comme un " Bricoleur-Récupérateur ". Ce carreleur de formation, qui vit depuis de nombreuses années aux Salines, récupère, transforme et surtout redonne vie à de vieux matériaux. Du bois surtout, mais pas seulement. De vieux objets, des chutes, des matériaux rouillés, tout ce que quiconque s'apprêterait à jeter (dans les lieux prévus à cet effet... bien évidemment !) lui, il les travaille, des heures durant, les assemble, les réinvente, et de magnifiques objets prennent vie : des boîtes, des meubles, tables ou encore jouets pour enfants. Chez lui, la place commence à manquer, certes, mais la passion est toujours aussi grande. Son père était tapissier décorateur, ses frères le sont aussi, pas besoin donc de chercher d'où lui est venue l'envie de créer. Dès 14 ans il commence à façonner des boîtes en bois, décorées de croix basques très souvent, car Jean-Pierre s'inspire beaucoup des symboles du Pays Basque. Une dame lui a un jour acheté une " boîte à sel " gravée du mot " Gatza " uniquement parce que c'est ... en basque !!! nous raconte-t-il amusé. Néanmoins cet agréable personnage ne cherche pas à faire "commerce" de son savoir-faire, ou encore à exposer ses objets, en revanche il est toujours à la recherche de matériaux usagés, en tout genre, et sera ravi de vous débarrasser. Modeste et discret, il vous



recevra avec plaisir chez lui pour parler de déco ou de son autre passion... les chiens ! Des concours canins, des championnats du monde, quelques centaines de coupes plus tard, le voilà lancé sur autre sujet !!! En tout cas, pas de doute, même sans photo vous le reconnaîtrez, Jean-Pierre est " l'homme aux chiens



noirs " du quartier, maison Domingotéa aux Salines ...Ca y est ! vous voyez peut-être qui il est ?

## Vie municipale

### LE MOT DU MAIRE (suite)

*...Courant janvier chaque administré recevra dans sa boîte à lettre un livret « BRISCOUS ...notre Village » où l'on pourra trouver toutes les infos sur l'histoire de Briscous et toute l'offre des services, artisans, commerçants...*

*La nouvelle année a commencé avec les vœux aux associations et au personnel communal un moment privilégié pour remercier tous les acteurs de la vie du village. Bien sûr je ne peux pas oublier le repas de nos " Aînés " une journée basée sous le signe de l'amitié, de la solidarité et de la convivialité »*

*Quel que soit le quartier où vous vivez, quels que soient l'activité de chacun d'entre vous, votre âge, votre situation, nous voulons que Briscous soit synonyme de vie meilleure et d'avenir pour tous.*

*Tous nos vœux également aux 25 nouveaux petits Beskoiztars(12 filles et 13 garçons) nés au cours de l'année 2009 ainsi qu'à toutes les familles qui ont choisi BRISCOUS pour s'y installer. Nous sommes persuadés que chacun s'épanouira dans notre village.*

*Mesdames, Messieurs, 2010 devrait être une année de reprise économique : qu'elle vous permette de profiter pleinement de la vie. »*

*Bonne année à toutes et à tous.*

*Bonne année Briscous !!*

*Urte berri on Beskoiztar guzieri*

- Pierre Diratchette -

## • LE CONSEIL MUNICIPAL ARRETE LE P.L.U. (Plan Local d'Urbanisme)

Le 21 décembre 2009, le conseil municipal a arrêté le projet du P.L.U. en accord avec son P.A.D.D. Cet arrêt fait suite à de nombreuses réunions de travail avec la commission urbanisme, le cabinet d'études, la D.D.E.A., la Chambre d'Agriculture, L'E.P.F.L., le P.U.L., le Conseil Général, l'O.N.F., la D.D.A.S.S. et à des rencontres avec la population concernée.

A ce jour, le dossier P.L.U. est transmis aux personnes publiques associées : différentes administrations, communes voisines, communauté des communes, etc...Elles ont un délai de 3 mois pour émettre leur avis. S'en suivra l'enquête publique.

Le territoire de BRISCOUS est divisé principalement en 5 zones avec chacune une destination et un règlement spécifique :

- ✓ La zone UA couvrant la partie la plus agglomérée du Centre Bourg est destinée à la construction en ordre continu de logements, commerces et bureaux. La hauteur de construction sera limitée à R+3 (rez-de-chaussée plus 3 étages) conformément à l'existant.
- ✓ La zone UC couvre une partie de l'ensemble bâti du Bourg et de ses abords immédiats, Imistola et le centre urbanisé des Salines. La hauteur est limitée à R+2 et un COS (coefficient d'occupation des sols) a été défini.
- ✓ La zone UY est réservée aux activités artisanales et industrielles.
- ✓ La zone A est une zone réservée à l'activité agricole où seules sont autorisées les constructions liées à l'activité agricole y compris la maison à habitation de l'agriculteur.
- ✓ La zone N est une zone où l'on retrouvera tous les espaces naturels et les constructions individuelles. Les extensions et les annexes des habitations seront possibles ainsi que le changement de bâtiments existants.



Des zones 1AU devront satisfaire des besoins en terrains urbanisables tout en garantissant une cohérence de l'aménagement et des 2AU à plus long terme.

Des emplacements réservés ont été déterminés pour des équipements publics : parkings, voirie, cimetière, école, bassin de rétention.

**Une réunion publique d'information aura lieu le 12 MARS à 20 heures, salle BIL TOKI**

## • L'E.P.F.L. EN ASSEMBLEE GENERALE A BRISCOUS

L'E.P.F.L. (Etablissement Public Foncier Local) du Pays Basque est un établissement public créé par arrêté préfectoral du 21 décembre 2005. Il représente l'association de 209 000 habitants répartis sur 46 communes qui y adhèrent directement ou par l'intermédiaire de communautés de communes. C'est un « outil » au service des communes ou de leur regroupement pour « porter » le foncier entre le moment de l'acquisition du terrain et celui de son aménagement. L'E.P.F.L. Pays Basque projette, pour cette année des acquisitions foncières, pour le compte des communes à hauteur de 10 millions d'euros.



L'assemblée générale de L'E.P.F.L. s'est délocalisée cette année à BRISCOUS. Depuis quelques mois, cet organisme assiste le conseil municipal dans ses réflexions sur l'aménagement et l'extension du centre Bourg ; c'est donc naturellement que BRISCOUS a été choisi comme hôte.

Notre maire, Pierre DIRATCHETTE, a ouvert la séance en souhaitant la bienvenue aux délégués et a rappelé les principaux projets de développement que son Conseil entendait poursuivre, au premier rang desquels la révision du P.L.U.. Il a ensuite passé la parole à Monsieur Philippe JUZAN, président de L'E.P.F.L., conseiller général et conseiller municipal de St-Jean-de-Luz en charge de l'urbanisme.

Au cours de cette journée, l'assemblée générale a procédé à la réinstallation de son Conseil d'Administration, s'est penchée sur le montant de la taxe spéciale d'équipement (T.S.E.) 2010, une de ses trois ressources financière avec les dotations du département et de la région et a procédé à la modification de ses statuts présentés par son directeur Arnaud PORTIER.

A l'issue de cette assemblée générale, c'est le Conseil d'Administration qui s'est réuni pour procéder au vote de son budget 2010.

L'E.P.F.L., un partenaire et un outil pour mener à bien les projets fonciers de BRISCOUS.

## • BOIS DE CHAUFFAGE

Des lots de bois de chauffage abattus, ébranchés et regroupés en bords de parcelles seront disponibles.

Ils seront faciles d'accès et ne nécessiteront que le débitage ; le prix du stère est fixé à 32 €.

Toute personne intéressée devra faire une demande écrite, en précisant le volume souhaité, en mairie avant le 28 février 2010.

## • PRESENTATION DES VŒUX

Samedi dernier, tous avaient rendez vous à la salle BIL TOKI pour la présentation des vœux de la municipalité. Une importante délégation d'élus régionaux et de représentants de l'état, complétaient les représentants Beskoiztars.

Nous ont honorés de leur présence, Monsieur le Sous Préfet Eric MORVAN, Monsieur le Député Jean GRENET, Monsieur le Président du Conseil Général Jean CASTAING, Monsieur le Président de la Communauté des Commune Pierre HAICAGUERRE, Monsieur le Président du Syndicat URA Ferdinand DAGUERRE, le syndicat S3A représenté par Cécile MENDIBOURE, LAGUNZA ETCHERAT représenté par sa directrice, Monsieur DEKIMPE, le chef de corps des Pompiers d'URT, les représentants de la Gendarmerie, les Enseignants des 3 Ecoles, les représentants des Associations, monsieur l'Abbé, le personnel Communal, les bénévoles de la BIBLIOTHEQUE ainsi que toute l'équipe des Elus Municipaux.

Monsieur le Maire après avoir souhaité une belle et heureuse année à tous les présents a évoqué les réalisations communales 2009 :

- la mise en place de la journée citoyenne avec la remise de la carte d'électeur aux jeunes de 18 ans,
- le passeport pour la sécurité citoyenne destiné aux enfants et aux parents des Ecoles,
- l'amélioration de l'organisation et des conditions de travail des agents communaux (travail des ATSEMS, évaluation des besoins d'entretien des bâtiments, de l'organisation et des conditions du travail, de la formation...), nomination de deux A.C.M.O. chargés de la mise en œuvre des règles d'hygiène et de sécurité, adhésion au C.A.S. , permettant aux agents l'accès à de nouvelles prestations d'action sociale,
- la réfection d'une partie des routes communales et mise en place de panneaux incitant à plus de sécurité,
- la réfection et remise en état de l'Ecole du Bourg et de la mairie,
- la fleurissement des giratoires,
- l'installation d'une visiophonie de contrôle d'accès à la crèche, organigramme de clefs pour les bâtiments communaux,
- la parution programmée d'ELEAK,
- l'organisation des manifestations de Noël,
- le concours des maisons fleuries,
- l'organisation annuelle du Forum des Associations,
- l'acquisition d'une peupleraie de 4 ha,
- l'arrêt du P.L.U. présenté lors d'une prochaine réunion publique le 12 MARS à 20H00 à BIL TOKI,
- l'ouverture de la déchetterie communautaire.

Concernant les travaux en cours :

- l'éclairage du terrain de foot , l'aménagement du nouvel espace public et du jardin d'enfant se termineront respectivement en tout début d'année et au printemps 2010.

Les projets 2010 sont nombreux :

- la gestion par le CCAS à partir de septembre des services de la cantine, garderie périscolaire, CLSH et Local des jeunes confiés jusqu'alors à l'Association Périscolaire que Monsieur le Maire a chaleureusement remercié pour son action,
- la finalisation des fiches de poste du personnel communal,
- la mise aux normes de nos infrastructures et de la cantine,
- la continuation de la réfection des routes communales,
- la création d'ateliers municipaux entre les deux bourgs,
- le lancement de l'étude de faisabilité économique, avec l'aide de la CCI, du restaurant au Bourg (La commission qui travaille sur le projet restaurant, va adresser à tous les administrés, au printemps 2010, un questionnaire élaboré avec le soutien de la chambre de commerce de Bayonne, afin de finaliser l'étude de faisabilité. Merci de bien vouloir y consacrer un peu de votre temps et de nous faire part de vos idées),
- la distribution à tous les habitants du livret « BRISCOUS...notre village » regroupant tous les services proposés par la commune et ses acteurs,
- la première réunion de réception des nouveaux habitants.

Monsieur le Maire terminait son discours en remerciant tous les adhérente aux associations pour « leur implication et leur bénévolat dynamique qui irriguent nos quartiers et favorise le tissage du lien social indispensable à notre village ». Ses remerciements étaient également destinés à tout le personnel communal qui fait face à un quotidien sans cesse renouvelé.

Cette matinée se terminait, avant le verre de l'amitié, par la mise à l'honneur d'habitants ou d'adhérents aux associations de BRISCOUS qui se sont distingués dans des disciplines diverses :

- ✓ Camille de FAUCOMPRET 12ième à la Coupe Mondiale de Snow Board, championne de France en Géant Parallèle, aux portes de la sélection olympique,
- ✓ Dominique COMETS et Christelle EYHERACHAR de l'AS LOKARRI, Finalistes aux Championnat de la Ligue Pays Basque 2° série en pala trinquet pelote gomme creuse,
- ✓ Yves et Jérôme DUHAU, vainqueurs du tournoi de quilles en équipe 2009 et 2 fois vainqueurs des Masters,
- ✓ Hervé LAPIZ, Xabi MENDIBOURE, Peio MENDIBOURE et Jonathan URDANGARRIN, association ELGARREKIN, vainqueurs au Championnat de France 2009 et Coupe des 7 provinces en course en sac relais et individuel et épreuve de la charrette,
- ✓ Et enfin, Xabi AYENSA, cité en tant que Meilleur apprenti National en Carrosserie.

## • RELEVES DE CHAMPS ELECTROMAGNETIQUES

Le 17 novembre 2009, des mesures de champs électromagnétiques ont été réalisées, par la société Aexpertise, laboratoire indépendant accrédité par le C.O.F.R.A.C. (Comité Français d'Accréditation) et reconnu par l'A.N.F.R. (Agence Nationale des Fréquences).



9 points de notre territoire ont été mesurés, choisis en concertation avec le Collectif des Riverains, dont 2 représentants étaient présents (M. Dabbadie, M. Villanueva), ainsi que 2 représentants de la municipalité (M. Jocou, M. Marcarie). Les valeurs moyennes de champs constatées sur les différents sites :

Ecole publique, école St-Vincent, crèche, Jardin d'Harria, chemin des Crêtes, Haramburua, au pied du château d'eau, Harriaga, Ibarbidia

sont comprises entre 0,2 V/m et 0,37 V/m, avec une valeur à 1,47 V/m sur le chemin Harriaga, devant la ferme de M. Etchevers.

Les seuils limites d'exposition du public (décret n° 2002-775) varient de 21 V/m à 61 V/m suivant les bandes de fréquences.

Le rapport de mesure de champs est consultable en mairie.

Quelques valeurs moyennes de champs sur des équipements domestiques (source : [www.anfr.fr](http://www.anfr.fr)):

- ✓ Micro-ondes, à 40 cm : 3 V/m
- ✓ Téléphones DECT, à 1 m : 0,8 V/m
- ✓ Equipement Wifi < 0,3 V/m

## • LES ENVELOPPES POSTALES BRISCOUS



Comme annoncé dans le précédent ELEAK, les enveloppes postales pré-oblitérées et estampillées aux couleurs de BRISCOUS, sont en vente à la Poste, par paquet de dix.

Une idée originale pour souhaiter vos vœux, mettre en valeur notre village et dynamiser notre bureau de poste.

## • REPAS DU QUARTIER ITURBIDIA :

Oublié mais rattrapé !!!

Comme avec Georges Pérec, on constatait « la disparition » de la lettre E de la totalité de son roman, vous avez pu voir une autre disparition dans le numéro 9 d'ELEAK.

Faute à l'imprimeur ? à l'arrangeur ? à l'ordinateur ?

L'article fait sa réapparition dans le numéro de janvier afin de remercier les organisateurs pour la reprise de ces rencontres amicales, interrompues depuis quelques années.

« samedi 19 septembre, le quartier ITURBIDIA a retrouvé, avec plaisir, son repas de quartier.

Le comité d'organisation a dû s'incliner devant une météo exécrationnelle et abandonner le projet initial ... prévu en extérieur mais le repli en sous-sol d'habitation, rapidement organisé, n'a pas entaché la fête, bien au contraire : on y a dansé jusqu'à très tard dans la bonne humeur ! »

## • CARNAVAL LABOURDIN

Comme chaque année OINAK ARIN anime BRISCOUS dans le cadre du carnaval LABOURDIN. Voici le détail des dates et des circuits effectués :



*Samedi 9 janvier après-midi :*

Quartier du bois (Oihana), route d'Hasparren, chemin de l'Enseigne (Antzania), chemin d'Aguerria et chemin Placeou.

*Dimanche 10 janvier :*

Matin : Chemin de l'Enseigne (Antzania), Chemins de Sorhueta, Jauberria jusqu'à Xoko Berri.

Après-midi : Chemins d'Haistoya, Goitxuria et Martindegia.

*Samedi 16 janvier après-midi :*

Lotissement Chandondaya, Chemins de Gainekoetxea, Bide Handia, Quartier Mendi Zelai.

*Dimanche 17 janvier :*

Matin : Quartiers Bidartea, Pikasaharria, Ospitalia et chemin d'Alzueta

Après-midi : Chemin des crêtes (Ahurtiko Bidea), chemins Beherartia, Etxeko-Borda, Otxokol ttipia et Ithurbidia.

*Samedi 30 janvier après-midi :*

Chemins de Larreista, Mexereta, Ithurraldia, Behotegia, Harriaga et Irigoitia.

*Dimanche 31 janvier :*

Matin : Quartier Iruitia, lotissement Hego alde, chemins de Haranburua, Errekaldea, Paoueta, Donamartinia, Lotissement Imistola.

Après-midi : Lotissement Lapitz, Harria, Chemin Etcheberria et fin de chemin Ithurbidia.

• FETES DE LA BIXINTXO 2010

Après des fêtes de la Bixintxo 2009, fortement perturbées par la tempête du 24 janvier, le comité du Bourg est remobilisé, depuis plusieurs semaines déjà, pour préparer l'édition 2010. Cette année le programme conserve ses traditionnelles animations mais apporte aussi quelques nouveautés, autour du sport et du théâtre notamment, qui rassembleront, comme chaque année, les jeunes et moins jeunes durant un week-end.



Le vendredi 22 janvier marquera l'ouverture des festivités. A 16h30, nos anciens se réuniront autour d'un goûter, offert par le comité des fêtes. Le soir à 20h, auront lieu les tournois de Mus et Belote, avec de nombreux lots à la clef.

Le samedi 23 janvier, à partir de 9h30, Course à pied de la Bixintxo. Cette première édition prendra son départ au bourg, puis suivra un parcours de 12 km avec une boucle au quartier du Bois, puis arrivée au bourg également. C'est une course ouverte à tous mais un certificat médical sera exigé pour chaque participant. Les inscriptions devront se faire absolument les 17 (matin) et 19 (soir) janvier à la Mairie,

tout comme pour le repas des fêtes. L'après-midi, les enfants découvriront les animations de Ludo et le village de jeux, à partir de 14h30, animation suivie d'un goûter. Enfin, à 20h, un repas traditionnel sera servi (Axa), animé par le groupe Ebatsik. Les repas devront cette année impérativement être réservés mais aussi payés intégralement aux jours et heures de réservation, à la Mairie, à savoir le dimanche 17 de 9h à 12h et le mardi 19 de 18h à 20h. A minuit, Bal avec Mikel Hats, entrée gratuite, et pour les plus courageux soupe à l'ail à 5h.

Le dimanche 24 janvier, Messe de la Bixintxo à 10h30, suivie des danseurs d'Oinak Arin et de l'apéritif du comité, à midi, animé par Naizena ez naiz. Enfin, à 15h30, se jouera à la salle Bil Toki, la pièce de théâtre " Biarritzeko Bainu Beginaleak " par la troupe Maite Dugulako. Cette pièce en langue basque clôturera les fêtes 2010.



Le Comité de la Bixintxo vous attend nombreux autour de toutes les animations proposées, et vous souhaite d'excellentes fêtes.

• FETES DE NOËL



Inaugurées l'année dernière, les animations de Noël ont été reconduites cette année.

Samedi et dimanche 6 décembre, les enfants ont participé à la décoration du sapin du bourg, chacun a apporté des boules décoratives ou des guirlandes afin que l'arbre soit celui de tous.

Samedi 19 décembre, c'était le grand jour. Après le rendez-vous aux ateliers municipaux pour décorer la calèche du Père Noël, le cortège des enfants est parti vers le bourg avec une halte au Vival pour recevoir les bonbons et les friandises offerts et distribués par nos commerçants. A l'arrivée au centre du village, les ados du Local des Jeunes avaient organisé des ateliers de décorations de Noël qui ont remporté un réel succès. L'arrivée

du Père Noël s'est faite en milieu d'après-midi. L'an dernier il était apparu au sommet du clocher de l'Eglise, cette année, c'est par le haut de la mairie qu'il est arrivé et c'est à l'aide d'une échelle qu'il a pu rejoindre la foule des enfants. Tout le reste de l'après-midi, il a sillonné le village, avec les enfants, dans sa calèche conduite par Jérôme, de l'Association Cheval Accompagnement.



Un comptoir était ouvert à côté du chapiteau derrière lequel les commerçants et l'équipe municipale offraient chocolat chaud, vin chaud et viennoiseries. En fin d'après-midi, chaque enfant a pu repartir avec sa photo en compagnie du Père Noël.

Dimanche matin, à la sortie de la messe, les festivités se prolongeaient animées par le groupe folklorique Flores de Portugal et chacun est reparti heureux dans l'attente du passage du Père Noël le 25.



Merci pour la participation de tous, commerçants, ados du Local des Jeunes, équipe de Cheval Accompagnement, groupe Florès de Portugal, employés municipaux, élus ainsi que tous les enfants et parents présents lors de ces journées.

Merci également pour la générosité des Beskoiztars qui ont bien rempli la hotte du Père-Noël de la Croix-Rouge.

## • ECOLE PUBLIQUE

Séjour à Saragosse et plein d'autres projets à l'Ecole publique...

Cette année scolaire est l'occasion pour les élèves de CE1 de vivre un projet motivant : ils ont en effet démarré, il y a quelques semaines, une correspondance avec une classe équivalente du Lycée français de Saragosse. Les enfants ont écrit pour se présenter et présenter leur cadre de vie. Ils ont donc rédigé des lettres collectives et individuelles, réalisé une exposition sur l'histoire du village (dont quelques panneaux sont exposés à la bibliothèque). L'aboutissement de cet échange sera le séjour à Saragosse au mois de juin 2010. Une sortie chez les corres' très attendue !

Citons d'autres projets en cours d'élaboration : « les classes chantantes » qui devraient permettre à tous les enfants des plus petits aux plus grands, de monter et de chanter sur une vraie scène, au mois de mai, accompagnés par des musiciens ; des sorties au spectacle, au cinéma et en Espagne pour d'autres classes...

Autant de rendez-vous qui viennent concrétiser les grands objectifs formulés dans le nouveau Projet d'école. Une année scolaire qui s'annonce riche sur le plan pédagogique et qui verra aussi l'Ecole publique du Bourg changer de nom... affaire à suivre !

## • VIDE-GRENIER DE L'A .P.E. Ecoles Publiques

L'Association des Parents d'Elèves des Ecoles Publiques de Briscous organise un vide grenier, le dimanche 28 mars 2010, de 9H00 à 17H00, au Centre Sportif Lokarri (Briscous les Salines). Les fonds recueillis serviront à soutenir financièrement les projets pédagogiques des deux écoles publiques de la Commune.

## • FORUM DE L'APPRENTISSAGE

Le Conseil Régional d'Aquitaine sollicite depuis maintenant plusieurs années un collectif des Missions Locales et des Centres de Formation des Apprentis des Pyrénées Atlantiques au travers d'une démarche nommée « Accompagner vers l'Apprentissage » afin de valoriser une orientation qui doit être connue comme une voie de réussite et d'excellence pour tous les niveaux de qualification.

Dans le cadre de cette démarche, **deux forums de l'apprentissage** vont être mis en place. Le premier se tiendra **le jeudi 11 mars 2010 à Bayonne** et le deuxième aura lieu **le mercredi 17 mars à Pau**.

Ces forums s'adressent à tous les jeunes (scolaires, demandeurs d'emploi ou autres), leurs parents, les professionnels de l'insertion.

Contact : Mission Locale Avenir Jeunes Pays Basque

42 chemin de l'Estanquet- 64100 BAYONNE

Tél 05 59 59 82 60 - Fax : 05 59 25 65 44

mail : [direction@missionlocale-paysbasque.org](mailto:direction@missionlocale-paysbasque.org)

## • REPAS DES AINES

Malgré le froid, malgré la neige qui tombait drue en ce dimanche, nos aînés étaient présents pour participer au repas organisé par le CCAS. Reçus par le Maire et son équipe municipale qui avaient totalement pris en charge cette journée (confection et préparation du repas en cuisine et service en salle) nos aînés, 220 cette année, beaucoup plus nombreux que l'an dernier, ont tout d'abord pu écouter le discours du maire qui a tenu à rappeler que l'assistance présente « symbolisait l'expérience, la mémoire ainsi que les valeurs des fondations de BRISCOUS ». Après une revue des événements et réalisations de 2009, il a évoqué les nombreux projets



municipaux de 2010. Il n'a pas manqué de rappeler à notre mémoire ceux qui nous ont quitté et tous ceux qui sont arrivés, 25 naissances l'année passée. Après le verre de l'amitié, le repas s'est déroulé dans une ambiance conviviale et chaleureuse, émaillée par les animations musicales de l'orchestre « Bad'la'goul » qui a permis aux danseurs d'exercer leurs talents...

En fin d'après-midi, l'arrêt des averses de neige a permis à chacun de regagner sans encombre sa maison, heureux et satisfait d'avoir passé une journée de rencontre et de convivialité.

Les jeunes du Local des Jeunes, qui avaient participé à la décoration des tables, ont été récompensés par les dons de nos aînés, la somme récoltée leur permettra en partie de financer leur prochain voyage à PARIS.

Merci à tous ceux qui ont participé à la réussite de cette journée et merci à nos aînés pour leur présence massive, chaleureuse et joyeuse.

LE DETAIL MYSTERE !!



Le dernier détail mystère était annoncé comme présenté de façon particulière...il fallait tourner le journal tête en bas pour découvrir... **la pièce de charpente centrale du lavoir !**

Ce lavoir, qui fait partie de l'histoire de BRISCOUS, comporte six emplacements pour six lavandières attirées qui lavaient le linge pour plusieurs familles.

« L'opération » durait trois jours pour le linge blanc : le lundi, on savonnait, le linge blanc était ensuite emmené à la maison où on le faisait bouillir dans la lessiveuse, le mercredi le linge revenait au lavoir pour le rinçage. Au-dessus du lavoir se trouvait une fontaine où les habitants venaient s'approvisionner. C'était un lieu de convivialité et d'échanges où l'on prenait les nouvelles des quartiers.

Saurez-vous trouver où l'on peut voir le détail que nous vous proposons dans ce numéro ?



ETAT CIVIL

Naissance

- Yanis ESSAMTI - le 29 octobre 2009- Maison Ospitalia
- Laura SAFFORES - le 30 octobre 2009- Maison Malda
- Jordan GUIZELIN - le 3 novembre 2009 - Chemin Ospitalia
- Nathanaël JIMENEZ - le 27 novembre 2009- Maison Domingotea
- Amandine SALLABERRY - le 24 décembre 2009- Résidence Erreka Ondoan
- Dany COSTA--DIAS VIGARIO- le 27 décembre 2009- Les Trois Chênes
- Xana DUVAL-le 28 décembre - Résidence Errek Ondoan
- Léa QUINTIN - le 31 décembre 2009- Maison Chandon- quartier les Salines



Mariage

**50 ans de mariage de M. et Mme Taillade - les Salines -**



Décès

- Jean-Pierre ETCHEGARAY-89 ans- le 4 novembre 2009-Les Platanes-Quartier les Salines
- Marie-Jeanne CUIDET-87 ans-le 27 novembre 2009-Maison Beauregard-Route d'urt
- Marie-Jeanne JOCOU -83 ans-le 23 décembre 2009-Maison Chourtotégua
- Muriel HIRIGOYEN- 55 ans-le 6 janvier 2010-Maison Leissaretxea

Rectificatif :

M. LABAT a reçu la médaille de Chevalier de la légion d'honneur et non celle de lieutenant de la légion d'honneur.

Agenda

QUARTIERS/ASSOCIATIONS/ECOLLES

- 22/23/24 janvier : fêtes de la Bixintxo
- 13 février : repas des chasseurs - Bil Toki - ouvert à tous
- 11 mars : forum de l'apprentissage Bayonne
- 12 mars : réunion publique sur le P.L.U. - Bil Toki –
- 14 et 21 mars : élections régionales
- 28 mars : vide-grenier organisé par l'APE Ecoles Publiques - Lokarri –